

מטות (במדבר ל,ב-לב,מב)	Матот – Колена (Бемидбар 30:2-32:42) пасуков: 112, слов: 1484, букв: 5652 мицвот-делай: 1 мицвот-запретов: 1
פְּרָשֶׁת נְדָרִים וּשְׁבוּעוֹת (במדבר ל,ב-ז)	Глава «Недарим у-швуот» об обетах и клятвах (Бемидбар 30:2-17).
אִישׁ כִּי-יִדְרֶה נֶדֶר (במדבר ל,ג)	<i>ish ki-yidórah nádér</i> Мицва-делай 169: «Человек, если даст обет» (Бемидбар 30:3). Рамбам учит эту мицву (Д-94) из пасука Деварим 23:24, что выполнение всех высказанных вслух обязательств – заповедь «делай», а не выполняя их, человек нарушает заповедь «не делай» – см. ниже Мицва-запрет 238 (Н-157).
נָדַר [לְנָדַר, נָדַר, נֹדַר, יָדַר] פ"י (ל,ג)	1.давать обет 2.обещать пожертвование
נָדַר ז', נְדָרִים ר', נְדָרִי- (ל,ג)	<i>nádér, mn. nedarím</i> обет, зарок. Раши: Говорит: «Вот на мне, как жертва (запрещено мне, как жертва), что не буду есть или не буду делать такое-то»... ("הֲרִי עָלַי קוֹנָם שְׁלֹא אוֹכַל...").
קוֹנָם ז'	[Для Раши] <i>konám</i> Словарь: клянусь. Рав П. Кефати: Так иногда называли жертву (קָרְבָּן). Например, говорит: «Эта вещь запрещена мне, как жертва (קוֹנָם)».
אוּ-הַשְּׁבַע שְׁבַעַה לְאָסֵר אָסֵר עַל-נַפְשׁוֹ (ל,ג)	<i>ó-gšiváve shevúá l'éssór isár al-nafshó</i> или поклянется клятву положить зарок на душу свою...
שָׁבַע I [לְהַשְׁבַּע, נִשְׁבַּע, נִשְׁבַּע, יִשְׁבַּע] פ"ע	клясться, присягать
שְׁבוּעָה נ', שְׁבוּעוֹת ר'	<i>shevúá, mn. shevuót</i> клятва, присяга (но праздник שְׁבוּעוֹת, Шавуот)
לְאָסֵר אָסֵר (ל,ג)	<i>l'éssór isár</i> Раши: ...Тора сказала: "לְאָסֵר אָסֵר" – положить зарок, запрет – запретить дозволенное, но не дозволить запретное (<i>Ciffrэй</i>).
אָסַר [לְאָסֵר, אָסַר, אִסַּר, יָאָסַר] פ"י	1.арестовывать, заключать 2.связывать 3.запрягать 4.запрещать 5.привязывать
אָסַר, אִסַּר ז'	<i>isár, éssár</i> клятва, заклятие, зарок
לֹא יַחַל דְּבָרוֹ (במדבר ל,ג)	Мицва-запрет 238: «Пусть не нарушит слово своё» (Бемидбар 30:3). Рамбам Н-157: Запрет нарушать слова, которыми человек наложил на себя запрет. И см. Деварим 23:24, Мицва-делай 231 (Д-94).
לֹא יַחַל דְּבָרוֹ (ל,ג)	пусть не нарушит слово своё. Раши: То же, что לֹא יַחַלֵּל לא не осквернит слова своего, не сделает слова своего лишённым святости (חֻלְיִן).
חָלַל I [לְחַלֵּל, חָלַל, מָ-, יָ-,] פ"י	1.осквернять 2.нарушать
בְּנַעֲרֶיהָ (ד,ד)	<i>bi-néuréá</i> будучи юной. Раши: И не <i>ketaná</i> [несовершеннолетняя – до 12 лет] и не <i>богэрэ́т</i> [совершеннолетняя – с 12 лет и один день], т.к. <i>нэдэр кетаны</i> – не <i>нэдэр</i> , а <i>богэрэ́т</i> – не во власти отца отменить <i>нэдэр</i> . И что это за <i>кетана</i> (для обетов)? Сказали мудрецы наши: «С 11 лет и одного дня обеты её подлежат проверке: если знает, Кому дан обет и Кому она посвятила – обет действителен. 12 лет и один день – не нуждается в проверке.
נַעֲרָה נ' [ר' נַעֲרוֹת, נַעֲרוֹת-]	<i>na'ará, mn. ne'arót</i> Словарь: 1.девочка-подросток 2.девушка 3.служанка. Устная Тора: Девушка от 12 до 12,5 лет, хотя она уже и совершеннолетняя, но в некоторых случаях подчинена отцу, например, выйти замуж.
חָרַשׁ II [לְהַחְרִישׁ, הַחְרִישׁ, מָ-, יָ-,] פ"י (ה,ה)	1.молчать, безмолвствовать, замолчать 2.оглушать 3.заглушить (голос)
קוּמָ [לְקוּם, קָם, קָם, יָקוּם] פ"ע (ה,ה)	1.вставать 2.начинать 3.сбываться, осуществляться 4.воздвигать 5.происходить 6.восстать 7.напасть, наброситься
נוֹא [לְהַנְיֵא, הַנְיֵא, מְנִיא, יָנִיא] (אותו מ-) פ"י (ו,ו)	удерживать (от чего-то), не допускать, мешать, отговаривать, разубеждать
אִם-הָיָה תְהִיָּה לְאִישׁ (ז,ז)	и если она будет принадлежать мужу. Раши: Это <i>арусá</i> . Прим. <i>Арусá</i> (אַרוּסָה) – то же, что и <i>мекудэ́шэ́т</i> (מְקֻדְּשֶׁת), т.е. когда сделал ей жених <i>кидуш́ин</i> (קְדוּשִׁין) – первый этап в еврейском браке. После этого девушка становится запрещена другим мужчинам, и чтобы освободить её от этого нужен <i>гэ́т</i> или, не дай Б-г, смерть жениха.
אוּ מִבֶּטֶא שִׁפְתֶיהָ (ז,ז)	или изречённое устами её
מִבֶּטֶא ז'	<i>mitá</i> 1.произношение, выговор, акцент 2.выражение
בִּטָּא [לְבִטֵּא, בִּטֵּא, מָ-, יָ-,] פ"י	1.выражать 2.произносить
פּוֹר (הַפֵּר) [לְהַפְרֵר, הַפֵּר, מָ-, יָ-,] פ"י (ט,ט)	нарушать. Здесь: делает обет недействительным, предотвращает его исполнение.
אֶלְמָן ז', אֶלְמָנָה נ' (י,י)	<i>almán</i> вдовец, <i>альманá</i> вдова
גְּרוּשׁ תוֹ"ז, גְּרוּשָׁה תוֹ"נ' (י,י)	<i>m. garúsh, zh. gerushá</i> 1.разведённый 2.выгнанный, изгнанный
עָנָה II [לְעַנּוֹת, עָנָה, מְעַנֶּה, יַעֲנֶה] (ל,יד)	притеснять, мучить, насиловать; пытаться, истязать
מִיּוֹם אֶל-יוֹם (ל,טו)	со дня на день. Раши: ...Сказано: «со дня на день» – чтобы учить тебя, что он расторгает [обет] лишь до темноты...
נָקָם נִקְמַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מֵאֵת הַמְּדַיָּנִים (ל,אב)	<i>nekóm nikmát benéy Yisráél méét gamid'yáním</i> соверши возмездие за сынов Исраэля над <i>мид'я́нами</i>
נָקַם [לְנַקֵּם, נָקַם, נֹקַם, יָנַם] פ"י (לא,ב)	мстить
נָקַם נ' [ר' נְקָמוֹת, נְקָמַת-] (לא,ב)	<i>nekamá, mn. nekamót</i> месть
מֵאֵת מ"י (לא,ב)	<i>m'éét</i> 1.от 2.предлог, указывающий на авторство
הַחֲלָצִי מֵאֶתְכֶם אֲנָשִׁים לְצָבָא (לא,ג)	<i>gáxalecy mé-utexém anaším la-cavá</i> снарядите из вас мужей в войско. Раши: הַחֲלָצִי – как в Таргуме, язык, означающий снаряжённые в войско, вооружённые. אֲנָשִׁים – <i>цадиким</i> ...
חָלַצַ [לְהַחֲלִצַ, נְחָלַצַ, נְחָלַצַ, יַחֲלִיצַ] (לא,ג)	1.высвободиться 2.избавляться 3.быть разутым 4.выступать, выходить вперёд 5.прийти (на помощь)
חָלַצַ [לְהַחֲלִיצַ, הַחֲלִיצַ, מְחָלִיצַ, יַחֲלִיצַ] פ"י	укреплять

וַיִּמְסְרוּ (ה, לא)	<i>va-ymaseru</i> и были переданы
מָסַר [לְהַמְסֹר, נָמַסַר, יִמְסֹר]	1. быть переданным 2. быть выданным
חִלּוּצֵי צְבָא (ה, לא)	снаряжённые в войско
חִלּוּצֵי ז'	<i>халуц</i> зд. снаряжённый 1. авангард 2. пионер, передовой 3. форвард (спорт.)
וּבְלֵי הַקֶּדֶשׁ (ו, לא)	букв. предметы священные. Раши: Это Ковчег и начёлок (<i>циц</i> – золотая пластина с надписью, одна из восьми одежд <i>Когэн Гадоль</i>)...
חֲצִצְרוֹת הַתְּרוּעָה (ו, לא)	трубы трубления
חֲצוּצְרָה, חֲצוּצְרֹת נ'	<i>хацоцэра, хацоцэрэ</i> труба (муз.)
וַיִּצְבְּאוּ עַל-מִדְיָן (ז, לא)	и ополчились они на Мидьян
צָבָא [צָבָא, צֹבָא, יִצְבֵּא] פ"ע	1. толпиться, стекаться, собираться (вокруг) 2. ополчаться 3. отправлять службу
וְאֶת-מַלְכֵי מִדְיָן הָרְגוּ עַל-חֲלָלֵיהֶם (ח, לא)	<i>ве-эт-малхэй мидьян гáрегу аль-халелэйгэм</i> и царей Мидьяна убили кроме [других] убитых их
שָׁבָה [לְשִׁבוֹת, שָׁבָה, שׁוּבָה, יִשְׁבֶה] פ"י (ט, לא)	1. брать в плен 2. пленять
טַף ז', טַפִּים ז' (ט, לא)	<i>таф, мн. тапим</i> дети, маленькие дети, детвора
בָּזַז [לְבֹז, בָּזוּ, בּוֹזוּ, יְבֹז] פ"י (ט, לא)	грабить, расхищать, мародёрствовать
בַּז ז'	<i>баз</i> добыча, награбленное. Раши: Это захваченное движимое имущество, не являющееся украшениями.
מוֹשֵׁב ז' (י, לא)	<i>мошав</i> 1. пребывание, поселение, место жительства, проживание 2. сиденье, стул 3. сессия, заседание 4. сельскохозяйственное кооперативное поселение
טִירָה נ' (י, לא)	<i>тира</i> 1. замок 2. посёлок, селение
שָׁלַל ז' [שָׁלַל-] (יא, לא)	<i>шалаль</i> добыча, трофеи. Раши: Это движимое имущество одежда и украшения...
מִלְקוֹחַ ז' (יא, לא)	<i>малкоах</i> добыча, трофей. Раши: (Захваченные) люди и скот. Там, где написано שָׁבִי рядом с שָׁבִי – относится к людям, а מִלְקוֹחַ – к скоту.
שָׁבִי ז', שָׁבִיָה נ', שָׁבִיָה נ' (יב, לא)	<i>м. шэви, ж. шивйá, шевийá</i> 1. плен 2. пленные
הַבָּאִים מִצָּבָא הַמְּלַחְמָה (יד, לא)	пришедшими из армии бывшей на войны
צָבָא ז' [צָבָא-, ר' צָבָאוֹת, צְבָאוֹת-] (יד, לא)	<i>цава, мн. цеваот</i> 1. войско, армия, вооружённые силы 2. множество, обилие 3. воинская служба 4. служение 5. срок
הַחַיִּיתָם כָּל-נְקֵבָה (טו, לא)	оставили в живых вы всех женщин
חַיָּה [חַיִּיתָ, חַיָּה, מְחַיָּה, יַחַיָּה] פ"י (טו, לא)	1. оживать 2. щадить, оставлять в живых 3. возрождать 4. содержать, кормить
נְקֵבָה נ'	<i>некева</i> 1. женщина 2. самка 3. женский род (грам.) 4. женский аспект, т.е. принимающая
הֵן הָנָה הָיוּ (טז, לא)	ведь они были
הֵן מ"ח (מַלְתַּחְבּוּר)	<i>гэн (союз)</i> вот, ведь
הֵן מ"ג נ"ר (מַלְתַּח גּוֹף נְקֵבָה קָבִים)	<i>гэн (гэна) (местоимение жен. рода мн.ч.)</i> они
לְמַסֵּר-מֵעַל בְּה' (טז, לא)	побудить к злодеянию по отношению к Б-гу
מָסַר [לְמַסֵּר, מָסַר, מוֹסֵר, יִמְסֹר] פ"י	1. передавать 2. сообщать, извещать
מָסַר ז' [ר' מָסָרִים, מָסָרִי-] (טז, לא)	<i>мэсар, мн. месарим</i> 1. сообщение, послание 2. главная идея (произведения, речи и т.п.)
מַעַל ז'	<i>мааль</i> 1. растрата 2. измена 3. злоупотребление 4. в Торе – использование святого имущества в личных целях
מִשְׁכָּב ז' (יז, לא)	<i>мишкав</i> 1. ложе, постель 2. лежание 3. совокупление
חָטָא I [לְהִתְחַטֵּא, הִתְחַטֵּא, מָ-, י-] פ"ע (יז, לא)	1. очищаться от греха, скверны 2. угождать, подлизываться
כֶּלִי ז' [ר' כֵּלִים, כְּלִי-] (יז, לא)	<i>кели, мн. келим</i> 1. инструмент, орудие 2. орган 3. сосуд, посуда 4. утварь 5. одежда 6. фигура (шахм.)
כְּדִיל ז' (יז, לא)	<i>бедиль</i> олово
עֲפָרַת נ' (יז, לא)	<i>эфэрэ</i> свинец
כָּל-דָּבָר אֲשֶׁר-יָבֵא בְּאֵשׁ תַּעֲבִירוּ בָּאֵשׁ וְשָׂהַר (יח, לא)	<i>коль давар ашэр йаво ва-эши, таавиру ва-эши ве-тагэр</i> всякую вещь [из захваченных у врага], которая идёт в огонь*, – проведите через огонь, и будет очищено. * Раши: Варить в ней что-либо.
טָהַר [לְטַהַר, טָהַר, מָ-, י-]	1. очищать 2. очищать духовно, ритуально 3. признать чистым 4. реабилитировать
אֵד בְּמַי נְדָה יִתְחַטֵּא (יח, לא)	<i>ах бе-мэй нуда йитхата</i> но и водой очистительной очищено будет. Раши: ...Воды, пригодные для погружения в них <i>ниды</i> (см. <i>Вайикра</i> 15:19). А каково их количество [т.е. минимальный объём <i>миква</i>] – 40 <i>са</i> .
סָאָה נ' [ר' סָאִים, זוּגֵי סָאִיִּים]	<i>сэá, мн. сейм</i> мера объёма. 1 <i>сэá</i> = 8,294 л (<i>Гагра</i> "х Наэ) или 14,333 л (<i>Хазон Иш</i>), 40 <i>сэá</i> = 331,76 л (<i>Гагра</i> "х Наэ) или 573,32 л (<i>Хазон Иш</i>).
חָטָא I [לְהִתְחַטֵּא, הִתְחַטֵּא, מָ-, י-] פ"ע	1. очищаться от греха, скверны 2. угождать, подлизываться
שָׂא אֶת רֹאשׁ (יח, לא)	Раши: Подведи счёт, определи численность.
חָצָה [לְחַצוֹת, חָצָה, חוּצָה, יְחָצָה] פ"י (יח, לא)	1. разделять на две части 2. перейти, пересекать 3. переплывать
בֵּין תַּפְשִׁי הַמְּלַחְמָה (יח, לא)	между воинами, участвующими в войне
תַּפְשָׁה [תַּפְּשׁ, תַּפְּשׁוּ, תַּפְּשׁוּ, תַּפְּשׁוּ]	1. схватывать 2. захватывать 3. усвоить 4. хватать, ловить
רוּמָה (יח, לא)	1. поднимать 2. удалять 3. посвящать, жертвовать
מָסָה ז' [ר' מָסָסִים, מָסָסִי-] (יח, לא)	<i>мэхэс, мн. мехасим</i> пошлина
אָחַד נַפְשׁ מִחֲמֵשׁ הַמְּאוֹת (יח, לא)	одного душа из пятисот

מִחְצִית נ' (לא, כט)	<i>maḥāciṭ</i> половина
אֶחָד אֶחָז מִן־הַחֲמִשִּׁים (לא, ל)	одну часть из пятидесяти [частей]
אֶחָז I ז' (לא, לב)	<i>axūz</i> 1.процент 2.часть
וַיְהִי הַמִּלְקוֹת יַתֵּד הַבָּי (לא, לב)	и была добыча, кроме захваченного
יֵתֵר I ז' (לא, לב)	<i>ýtər</i> 1.остаток, остальное, прочее 2.увеличение, чрезмерный (в сочетании)
צֹאן שֶׁש־מֵאוֹת אֶלֶף וְשִׁבְעִים אֶלֶף וַחֲמִשָּׁת אֲלָפִים (לא, לב)	мелкого скота – 675000. Половина – 337500.
וּבָקָר שְׁנַיִם וְשִׁבְעִים אֶלֶף (לא, לג)	крупного скота – 72000. Половина – 36000.
וַחֲמֹרִים אֶחָד וְשָׁשִׁים אֶלֶף (לא, לד)	ослов – 61000. Половина – 30500.
כָּל־נַפְשׁ שְׁנַיִם וְשָׁלְשִׁים אֶלֶף (לא, לה)	всех душ (женщин) – 32000. Половина – 16000.
הַפְּקָדִים (לא, מח)	Раши: Назначенные (ранее это слово употреблялось в смысле «исчисленные»).
וְלֹא־נִפְקַד (לא, מט)	Раши: Не убыло...
אֶצְעָדָה נ' (לא, נ)	<i>əṣṣāḏā</i> браслет. Раши: Это кольца ножные.
צָמִיד ז' (לא, נ)	<i>ṣamid</i> браслет. Раши: Для руки.
טַבַּעַת נ' (לא, נא)	<i>tabáāt</i> 1.кольцо 2.перстень
עֲגִיל (לא, נא)	<i>āgíl</i> Раши: Серьги, кольца ушные.
כּוּמָז ז' (לא, נא)	<i>kumáz</i> брелок, привеска, нательное украшение. Раши: В форме чрева, искупить [дурные] мысли сердца о мидьянках. Прим. <i>Масэхэт Шаббат</i> 64А: Сказал ему Раба: « <i>Каң макóm зимá</i> » (аббревиатура слов: здесь место разврата). Мидраш Агада (на <i>Шемот, Вайакгэль</i> , п. 35.22): Почему перечислило Писание внешние украшения, например, <i>ḥax</i> (חָךְ – косовое кольцо) и <i>нэзэм</i> (נֶזֶם – ноздревое кольцо) с внутренними, т.е. <i>кумаз</i> ? – Чтобы научить, что каждый, смотрящий на маленький палец женщины [с наслаждением], как будто смотрит на место запрещённое.
אִישׁ לוֹ (לא, נב)	каждый себе
עֲצוּם I ת' (לב, נא)	<i>āṣūm</i> 1.многочисленный, громадный, огромный; сильный 2.(разг.) восхитительный, потрясающий
תְּנִיאוּן אֶת־לֵב (לב, נא)	отвращает сердце. См. выше глагол נִוַּא .
כִּי לֹא־מָלְאוּ אֶחְרֵי (לב, נא)	ибо они не исполнили [долга, следуя] за Мною
מָלֵא (לְמָלֵא, מָלֵא, מָלֵא, מָלֵא) פ"י	1.наполнять 2.исполнять 3.дополнять
הַקְּנִיזִי (לב, נב)	<i>ḡakenizí</i> . Раши: Он был приёмным сыном Кеназа...
וַיִּנְעִם בְּמִדְבָּר (לב, נב)	и скитал их в пустыне. Раши: Переводил их с места на место. От נָע וְנָד – скиталец и странник (<i>Берэшит</i> 4:12)...
נוַע (לְהַנִּיעַ, הַנִּיעַ, מְנִיעַ, יְנִיעַ) פ"י	1.двигать 2.колебать 3.приводить в движение 4.подвинуть (к чему-то)
תְּרִבּוֹת אֲנָשִׁים חַטָּאִים (לב, נד)	порождение грешных людей. Онкелус: Ученики людей грешных.
תְּרִבּוֹת נ'	<i>tarbūt</i> 1.культура, 2.просвещение, образованность 3.поведение 4.выращивание, разведение, культивирование (животных, растений и др.) 5.цивилизация
סָפָה II (לְסָפּוֹת, סָפָה, סוּפָה, יִסְפָּה) פ"י (לב, נד)	прибавлять, добавлять
כִּי תִשׁוּבֶן מֵאַחֲרָיו (לב, נו)	если обратитесь от [следования] за Ним
וַיִּסְרַף עוֹד לְהַנִּיחוֹ בְּמִדְבָּר (לב, נו)	букв. то продолжит ещё оставлять его [народ] в пустыне
שָׂחַת (לְשַׁחַת, שָׁחַת, מָ-, יְ-, פ"י) (לב, נו)	1.портить, разрушать 2.развращаться 3.убивать
נִגַּשׁ (לְנִגַּשׁ, נִגַּשׁ, נִגַּשׁ, נִגַּשׁ, נִגַּשׁ) [לְ-אַל] פ"ע (לב, נו)	1.подходить, приближаться, 2.приступать (к делу)
גְּדֵר נ' (גְּדָר; ר' גְּדֵרוֹת, גְּדֵרוֹת) (לב, נו)	<i>gəḏér, mn. gəḏəróṯ</i> 1.забор, ограда, изгородь 2.убежище 3.запрет, ограничение
נִחְלָץ חֲשִׁים (לב, נז)	мы снарядимся немедля. Раши: Вооружимся быстро...
הוֹשׁ I (לְחֹוֹשׁ, חָשׁ, חָשׁ, חָוֹשׁ) פ"ע	спешить, торопиться
הוֹשׁ II (לְחֹוֹשׁ, חָשׁ, חָשׁ, חָוֹשׁ) פ"י	чувствовать, ощущать
וַדַּעוּ חַטָּאתְכֶם אֲשֶׁר תִּמְצָא אֶתְכֶם (לב, נח)	и знайте грех ваш, который постигнет вас!
וַיְצַו לָהֶם (לב, נח)	и дал о них приказ. Раши: Как עֲלֵיהֶם ...
וַיִּנְאֲחוּ בְּתוֹכְכֶם (לב, נח)	то получают владение среди вас
אָחַז (לְאַחֹז, אָחַז, אָחַז, יֵאָחַז) (כָּ-, פ"י)	1.держать 2.хватать 3.упрочивать 4.овладевать
וַיִּאָחַז אֶחְזֵת נַחֲלֵתֵנוּ (לב, נח)	и за нами владение нашим уделом. Раши: Т.е. в наших руках и во владении нашем будет наш удел на этом берегу.
מוֹסַבֵּת שֵׁם (לב, נח)	переименованные
סָבַב [-, הוֹסַב, מוֹסַב, יוֹסַב]	1.был окружён 2.был обращён, обращён на иной лад, был перестроен 3.был отнесён, касался
וַיִּלְכַּד אֶת־הַחַיִּים (לב, נח)	и завоевал их селения
חָבָה I נ' (ר' חֲבוֹת, חוֹת) (לב, נח)	<i>ḥavá, mn. ḥavót</i> ферма, хутор, усадьба
חָבָה II נ' (ר' חֲבוֹת, חוֹת), חֲבוֹת־דַּעַת	<i>ḥavá, mn. ḥavót; ḥavát-ḏāt</i> 1.мнение 2.изъявление